

# Where should I go to receive healthcare?

Var ska jag söka vård?



Information for asylum seekers and undocumented migrants

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd.



# Where should I go to receive healthcare?

## Var ska jag söka vård?



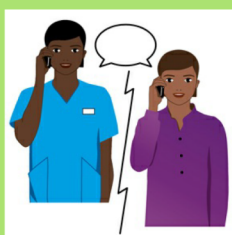
You should contact certain clinics based on the type of health problem you have. In most cases, your local **healthcare centre (vårdcentral)** can help you. Call 112 or go to an **emergency ward (akutmottagning)** in the case of life-threatening conditions.

Du ska söka vård på olika mottagningar beroende på vad du har för problem. Oftast kan en **vårdcentral** hjälpa dig. Ring 112 eller åk till en **akutmottagning** vid livshotande tillstånd.



The website **1177.se** provides information about health and medical care in different languages. You can also find the location of your closest local healthcare centre or emergency ward.

På webbplatsen **1177.se** kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk. Du kan också hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.



You can also call the telephone number **+46 771-11 77 00**. This will put you in contact with a nurse. The phone service is open 24 hours a day, 365 days a year.

Du kan också ringa telefonnummer **+46 771-11 77 00**. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.



The nurse you speak to will give you advice and help on how to care for your illness or injury at home. Before the call ends, the nurse will inform you as to whether or not you need to seek medical care and where and when you should go to get it.

Sjuksköterskan ger dig råd och hjälp med hur du kan ta hand om sjukdomen eller skadan hemma. Innan samtalet avslutas informerar sjuksköterskan dig om du behöver söka vård, vart du ska vända dig och när.



When you are in need of dental care, you should contact the Public Dental Service (Folktandvården) or another dentist recommended by your local regional administration. You can locate your nearest clinic at **1177.se**.

När du behöver tandvård ska du gå till Folktandvården eller en annan tandläkare som regionen hänvisar till. Du kan hitta närmaste mottagning på **1177.se**.

# Healthcare center

## Vårdcentral



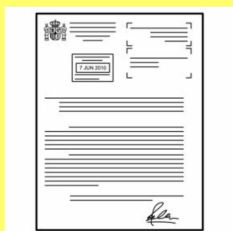
For most injuries and illnesses, you should contact your local healthcare centre. For example, your local healthcare centre can help you if you have a long-running fever, allergies, or want to quit smoking.

Du ska gå till en vårdcentral för de flesta skador och sjukdomar. Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller vill sluta röka.



Your local healthcare centre can also help you if you have mental health problems. They can provide you with support and someone to talk to.

Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem. Du kan få stöd och någon att prata med.



Your local healthcare centre will put you in contact with the right healthcare provider if you need more specialised care. In such cases, the healthcare centre staff will contact the clinic for you. This is known as a referral.

Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad sjukvård. Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Detta kallas remiss.



Call your local healthcare centre to make an appointment or to ask for help. Local healthcare centres are often open on weekdays from morning to afternoon. Some centres offer drop-in appointments.

Ring till vårdcentralen för att boka tid eller be om hjälp. Vårdcentraler är ofta öppna på vardagar från morgon till eftermiddag. Vissa vårdcentraler har drop-in.



During evenings, nights and weekends/holidays, you are welcome to visit an out-of-hours clinic. There you will receive help if you have a problem that can't wait until the next day.

På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning. Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag.

# Emergency care

## Akut vård



In the case of critical illness or injury, you should visit the emergency ward of a hospital. Call +46 771-11 77 00 if you are unsure where you should seek care.

Vid akuta sjukdomar eller skador ska du åka till en akutmottagning på ett sjukhus. Ring +46 771-11 77 00 om du är osäker på vart du ska vända dig.



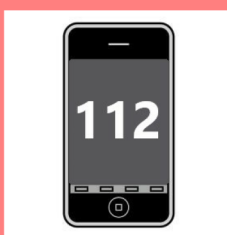
Examples of critical conditions include acute chest pain, paralysis, broken bones and large wounds. You can also visit an emergency ward concerning acute psychiatric conditions.

Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår. Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd.



Do not visit an emergency ward if the illness/injury is not acute/critical.

Åk inte till akutmottagningen med lättare problem. Då ska du kontakta en vårdcentral för att få hjälp. In such cases, contact your local healthcare centre for help instead.



Call 112 if the situation is critical or if someone's life is in danger. You can get help from an interpreter over the phone, if needed.

Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp av en tolk via telefon om det behövs.



Call 112 if you have difficulty breathing, are severely injured, or have chest pain, or if someone is unconscious. The emergency call centre will decide whether or not to send an ambulance.

Ring 112 om du har svårt att andas, är svårt skadad, har smärtor i bröstet eller om någon är medvetslös. Larmcentralen bedömer om det behövs en ambulans.

# General

## Allmänt



Healthcare, dental care and prescription medication are free of charge for children under the age of 18. Adults over the age of 18 are required to pay.

Hälsa- och sjukvård och tandvård samt medicin på recept är gratis för barn till och med 18 år. För personer över 18 år kostar det pengar.



Any patients who do not understand Swedish have the right to an interpreter. Please notify healthcare staff that you will require an interpreter when booking your appointment. The staff will then arrange an interpreter for you. Children and relatives should not be used as interpreters.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



Healthcare staff and interpreters are required to maintain patient confidentiality. They are forbidden to share information about you without your consent.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det.

